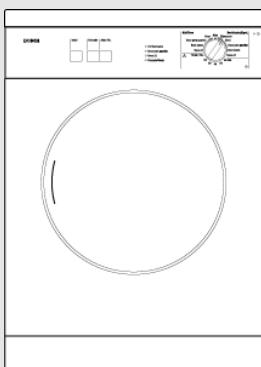




Secadora



es Instrucciones de uso
y montaje



Household Appliances

Internet: <http://www.bosch-hausgeraete.de>
Bosch Info-Team: DE Tel. 01 805 / 30 40 50 (€ 0,12/Min. DTAG)

BOSCH

Índice de contenidos

Instrucciones de uso

Su nueva secadora.....	4
Indicaciones para la eliminación del material de embalaje	5
Eliminar el embalaje	5
Desguace de la secadora vieja	5
Consejos y advertencias de seguridad	6
Uso correcto de la secadora	6
Puntos a tener en cuenta antes de la puesta en marcha.....	6
Puntos a tener en cuenta al secar.....	7
Puntos a tener en cuenta al finalizar el programa	7
Puntos a tener en cuenta para proteger la secadora.....	7
Protección del medio ambiente/ Consejos para reducir el consumo.....	8
Secar de forma respetuosa con el medio ambiente y de forma económica	8
Descripción de la secadora	9
Instrucciones breves.....	9
Manejo de la puerta.....	9
Estructura del aparato	10
Panel de mando	11
Consejos sobre la ropa.....	12
Los símbolos de las prendas.....	12
Sugerencias para secar la ropa	13

Puesta en marcha.....	14
Secado	14
Selección del programa.....	15
Selección	15
Desarrollo de los ciclos del programa	15
Programas estándar	16
Programas por tiempo	17
Función adicional.....	17
Tecla Delicado.....	17
Tecla Aviso Fin.....	17
Limpieza y cuidados	18
Limpiar la secadora	18
Filtro de pelusa.....	18
¿Qué hacer cuando...?	19
Servicio de asistencia técnica	21
Datos técnicos	22

Instrucciones de montaje

Montaje y conexión.....	23
Consejos y advertencias de seguridad	23
Montaje de la secadora	24
Juego de unión de la columna de lavado y secado	25
Montaje de la manguera de evacuación de aire.....	25
Conexión eléctrica	26

Su nueva secadora

Con la compra de su nueva secadora se ha decidido por un electrodoméstico moderno y de gran calidad.

Su secadora se caracteriza por un consumo de energía muy bajo.

Cada secadora que sale de nuestra fábrica es controlada minuciosamente en cuanto al funcionamiento y a su perfecto estado. En caso de dudas, en particular las referentes al montaje de la secadora, tiene a su disposición nuestro servicio de asistencia técnica.

Encontrará más información y una selección de nuestros productos en nuestro sitio de Internet:

<http://www.bosch-hausgeraete.de>

Lea estas instrucciones de uso y toda la demás información que se haya facilitado con la secadora, y siga sus indicaciones.

Guarde toda la documentación para su uso o para un propietario posterior.

Indicaciones para la eliminación del material de embalaje

Eliminar el embalaje



¡Peligro de asfixia!

Los cartones plegables y las láminas protectoras pueden ocasionar peligro de asfixia. No dejar que los niños jueguen con los elementos del embalaje.

Todos los materiales del embalaje son respetuosos con el medio ambiente y pueden ser reciclados o reutilizados. Eliminar el embalaje de forma no perjudicial para el medio ambiente.

Su distribuidor o administración local le informará gustosamente acerca de las vías actuales para la eliminación respetuosa con el medio ambiente de estos materiales.

Desguace de la secadora vieja



¡Peligro de muerte!

Peligro de muerte por tensión eléctrica o asfixia.

Para proceder al desguace:

- Extraer el enchufe de conexión a la red eléctrica.
- Separar el cable de red y destruirlo junto al enchufe.
- Desmontar la cerradura de la puerta. De esta manera no se podrán quedar atrapados dentro los niños.

Mediante una eliminación respetuosa con el medio ambiente del material de embalaje se pueden recuperar materias primas valiosas.

Su distribuidor o administración local le informará gustosamente acerca de las vías actuales para la eliminación respetuosa con el medio ambiente de estos materiales.



Este aparato cumple con la Directiva europea 2002/96/CE sobre aparatos eléctricos y electrónicos identificada como (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos). La directiva proporciona el marco general válido en todo el ámbito de la Unión Europea para la retirada y la reutilización de los residuos de los aparatos eléctricos y electrónicos.

Consejos y advertencias de seguridad

Uso correcto de la secadora

- Sólo en el ámbito doméstico.
- Sólo para secar tejidos que se hayan lavado con agua.
- No dejar a los niños sin vigilancia con la secadora.



¡Peligro de explosión e incendio!

Los disolventes representan un peligro.

No utilizar la secadora cuando:

- la ropa haya sido tratada con disolventes o tintes (p. ej. agente quitamanchas).

Peligro por polvo.

No utilizar la secadora cuando:

- la ropa contenga polvo, p. ej. polvo de carbón o harina.
- la ropa contenga material esponjoso o gomaespuma.
- la ropa tenga adherida restos de fijadores de cabello, quitaesmaltes o agentes semejantes.

Puntos a tener en cuenta antes de la puesta en marcha

- Montar la secadora según las instrucciones de montaje (página 23).
- No conectar una secadora que presente daños o desperfectos visibles. En caso de duda, consultar al distribuidor.

Puntos a tener en cuenta al secar

- ❑ No dejar a los niños sin vigilancia con la secadora.
- ❑ Mantener alejados de la secadora los animales domésticos.
- ❑ Extraer todos los objetos de los bolsillos de las prendas. Prestar especial atención a los encendedores de bolsillo.



¡Peligro de explosión!

Puntos a tener en cuenta al finalizar el programa

- ❑ Desconectar la secadora al finalizar el programa.

Puntos a tener en cuenta para proteger la secadora

- ❑ No subirse encima de la secadora.
- ❑ No apoyarse ni sentarse en la puerta.



¡Peligro de vuelco!

- ❑ No levantar la secadora agarrándola por las piezas que sobresalen.



¡Peligro de rotura y peligro de lesiones!

- ❑ No utilizar cerca de la secadora quitamanchas ni potenciadores de detergente que contengan disolvente. Pueden ocasionar daños en la secadora.
- ❑ Vaciar por completo la secadora al transportarla o almacenarla.



No montar la secadora en lugares en los que se puedan producir heladas.

Protección del medio ambiente/ Consejos para reducir el consumo

Secar de forma respetuosa con el medio ambi- ente y de forma económica

¡Centrifugar la ropa!

Antes de secar, centrifugar la ropa en la lavadora. Una velocidad de centrifugado más alta acorta el tiempo del ciclo de secado y reduce el consumo de energía. Centrifugar también las prendas de fácil cuidado.

¡Aprovechar la capacidad óptima de la secadora!

Aprovechar la capacidad máxima recomendada. No superar las siguientes capacidades:

Ropa blanca y de color	máx. 5,0 kg
Tejidos de cuidado fácil	máx. 2,5 kg

¡Ventilar la habitación!

Abrir una ventana o una puerta mientras la secadora esté en funcionamiento.

¡Limpiar el filtro de pelusa!

Limpiar el filtro tras concluir el ciclo de secado (página 18).

¡Mantener libre la entrada de aire!

No revestir ni pegar con cola la entrada de aire frío de la parte trasera del aparato.

Descripción de la secadora

Instrucciones breves

Antes del secado

- Abrir la puerta.
- Poner la ropa en el tambor.
- Cerrar la puerta.
- Girar el **selector de programas** hasta un programa (tabla de programas en la página 16).
- En caso necesario, programar la función adicional (página 17).
- Pulsar la tecla **Inicio**.

Carga y descarga de ropa antes de terminar el ciclo de secado

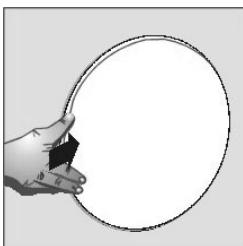
- Abrir la puerta.
Se interrumpe el ciclo de secado.
- Añadir o sacar ropa.
- Cerrar la puerta.
- En caso necesario seleccionar otro programa con el **selector de programas** (tabla de programas a partir de la página 16).
- Pulsar la tecla **Inicio**.

Después del secado

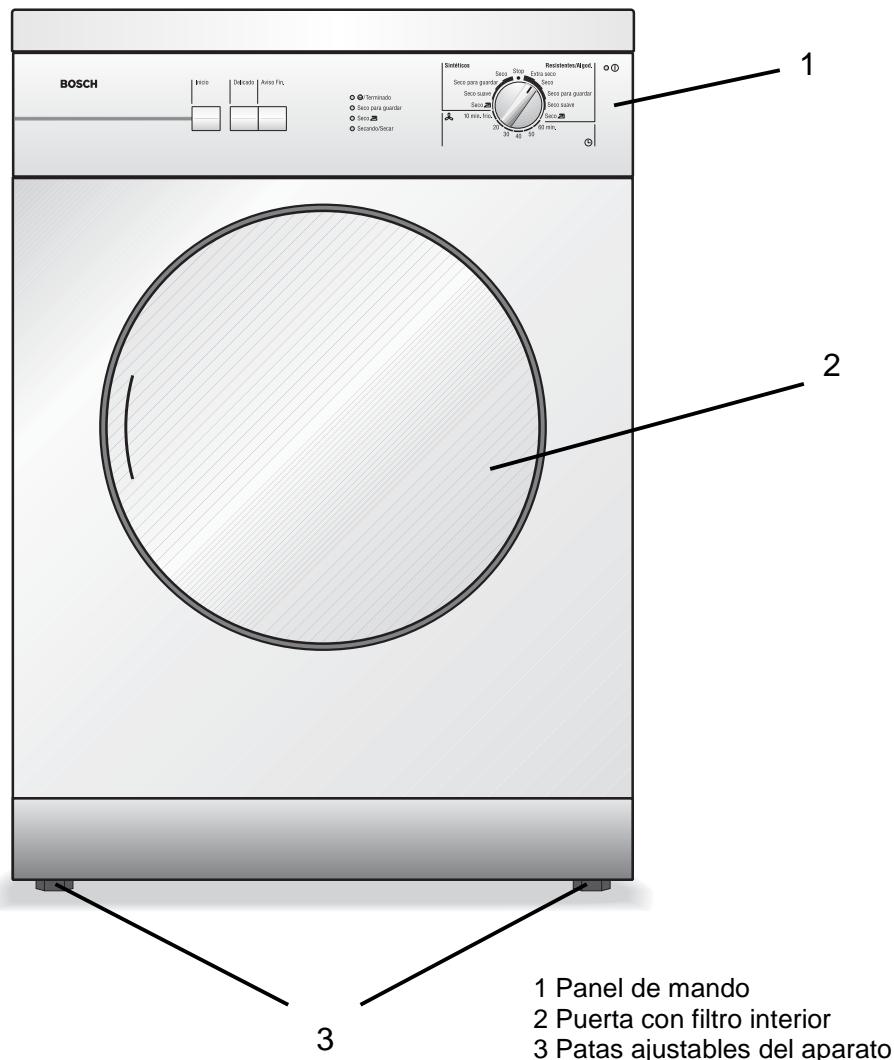
- Abrir la puerta.
- Extraer la ropa.
- Girar el **selector de programas** a la posición de **Stop**.
- Limpiar el filtro de pelusa (página 18).

- Abrir la puerta mediante presión.
- Cerrar la puerta (se oye claramente un "clac").

Manejo de la puerta



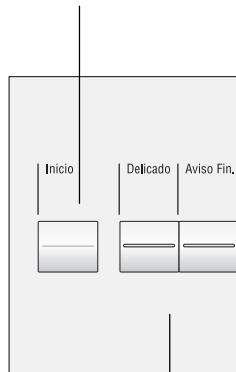
Estructura del aparato



Panel de mando

Tecla Inicio

Para iniciar el programa



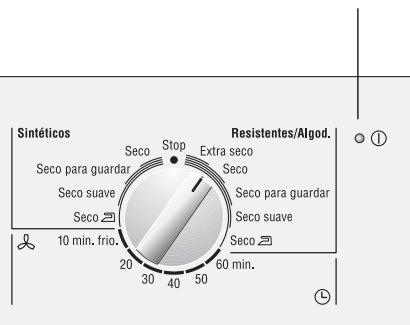
Indicador de estado

Lámpara indicadora (LED) para el estado del programa

- Terminado
- Seco para guardar
- Seco
- Seco/Secar

Lámpara indicadora

Se enciende al conectar el aparato



Teclas para funciones adicionales

(si se desea seleccionar de forma adicional al programa)

Delicado

Para secar ropa con delicadeza

Aviso Fin.

Pulsando la tecla se conecta la señal acústica

Selector de programas/selector del tiempo

Para conectar y desconectar el aparato y para seleccionar un programa o un tiempo de secado
Se puede girar en ambos sentidos

Consejos sobre la ropa

Los símbolos de las prendas

Tener en cuenta los siguientes símbolos de las prendas:

SECADO	
	Apto para secado en secadora
	Escurrir, tender y secar
	No escurrir, tender mojado y secar
	Escurrir, colocar sobre superficie plana y secar
	No apto para secado en secadora
	Secado a temperatura normal
	Secado a baja temperatura

No secar en la secadora las siguientes prendas:

- Prendas no permeables al aire (p. ej. revestidas de goma).
- Tejidos delicados (seda, cortinas sintéticas)
¡Se forman arrugas!
- Ropa empapada de agua **¡Alto consumo de energía!**
- Lana o tejidos con una proporción de lana.
- Tener en cuenta las indicaciones del fabricante.

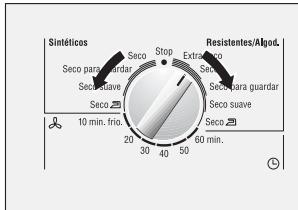
Sugerencias para secar la ropa

Es aplicable básicamente a todos los ciclos de secado:

- ❑ Para un resultado de secado uniforme: clasificar la ropa según el tipo de tejido y el programa de secado.
- ❑ Cerrar las cremalleras, ganchillos de sujeción y ojetes. Atar los cinturones sueltos, los cordeles de los delantales, etc.
- ❑ No secar demasiado las prendas de fácil cuidado: ¡Riesgo de arrugas! Dejar que la ropa acabe de secarse al aire.
- ❑ No secar la ropa en exceso.
- ❑ No planchar las prendas inmediatamente después del secado. Doblar la ropa durante un tiempo. La humedad restante se reparte de manera uniforme.
- ❑ Los géneros tricotados (p. ej. camisetas) pueden encoger durante el secado. No utilizar el programa Extra seco.

Puesta en marcha

Secado



Antes del primer secado, lea con atención estas instrucciones de uso:

1. Abrir la puerta.
2. Colocar las prendas en el tambor vacío.
3. Cerrar la puerta.
4. Girar el **selector de programas** hasta un programa.
5. En caso necesario regular las funciones adicionales (página 17).
6. Pulsar la tecla **Inicio**.

Nota

Puede interrumpir el programa de secado que esté en marcha abriendo la puerta. Para continuar con el programa se debe:

- Cerrar la puerta.
- Pulsar la tecla **Inicio**.

No se puede modificar el programa de secado durante el proceso de secado.

1. Cerrar la puerta
2. Girar el **selector de programas** a la posición "Stop" (se suprime el programa).
3. Girar el **selector de programas** al nuevo programa deseado.
4. Pulsar la tecla **Inicio**.

Selección del programa

Selección



Para unos resultados de secado óptimos, la secadora le ofrece diferentes programas y la función adicional **Delicado** (página 17).

Nuestros programas de secado están diseñados para proteger la ropa y consumir un mínimo de energía. Debido al calor residual de después del secado, la ropa parece estar más húmeda de lo que realmente está.

Si después de enfriarse la ropa aún no está lo suficientemente seca para usted, utilice el programa de secado siguiente superior o bien utilice adicionalmente el programa por tiempo.

Desarrollo de los ciclos del programa

Programas estándar

Tejidos resistentes de algodón o lino 3-5 kg En caso de tejidos sensibles a las variaciones de temperatura, pulsar la tecla Delicado		Programas estándar Resistentes/Algod.
Ropa de cama y mantelerías, toallas	Para ropa: que se desea plegar	Seco para planchar
Ropa de cama y mantelería, toallas, camisetas, polos, ropa de trabajo	que se desea planchar	Seco para planchar
Camisetas, polos, vestidos, pantalones, ropa de trabajo, ropa interior	que no se desea planchar o que sólo se desea repasar ligeramente con la plancha	Seco para guardar
Toallas de rizo, trapos de cocina y toallas, ropa de cama, ropa interior, calcetines de algodón	que no se desea planchar con varias capas gruesas	Seco
Albornoces de rizo y ropa de cama Sin ropa interior ni calcetines	que es muy gruesa o con varias capas	Extra seco
Ropa de cuidado fácil (no necesita planchado) de tejidos sintéticos y mixtos, algodón p. ej. viscosa, cupro, modal, poliéster hasta 2,5 kg		Programa por tiempo Sintéticos
Pantalones, vestidos, faldas, camisas	Para ropa: que se desea planchar	Seco para planchar
Pantalones, vestidos, faldas, camisas, blusas, corsetería, mallas, ropa deportiva con una gran proporción de fibra sintética	que no se desea planchar o que sólo se desea repasar ligeramente con la plancha	Seco suave
Camisas, blusas, ropa deportiva	que no se desea planchar	Seco para guardar
Ropa de cama y mantelerías, chándales, anoraks, mantas calcetines de algodón	que no se desea planchar, con varias capas gruesas	Seco

Programas por tiempo

Tejidos que se hayan secado previamente que tengan poca humedad, prendas de ropa pequeñas sueltas como toallas de baño, ropa de baño, trapos de cocina, tejidos de varias capas de fibras acrílicas En caso de tejidos sensibles a las variaciones de temperatura, pulsar la tecla delicado	Caliente (ajustable en niveles de 10 minutos hasta los 60 minutos)
Refrescado y aireación de prendas de ropa que se han llevado poco Para todos los tipos de tejidos	Frío (10 minutos ajustables una sola vez)

Función adicional

Tecla Delicado



En caso de tejidos sensibles a las variaciones de temperatura (p. ej. fibras acrílicas), pulsar la tecla **Delicado**.

Tener en cuenta las indicaciones sobre el cuidado de los tejidos .

Se reduce la temperatura y se alarga el ciclo de secado.

 La función permanece activa hasta que se vuelve a pulsar la tecla.

Tecla Aviso Fin.



Pulsando la tecla se conecta la señal acústica.

Limpieza y cuidados

Limpiar la secadora

¡Peligro de explosión!

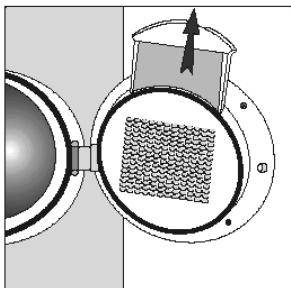
Peligro de explosión por disolventes.

No utilizar nunca disolventes para limpiar la secadora.

Una limpieza incorrecta puede causar desperfectos en la secadora. ¡No rociar la secadora con agua! No utilizar agentes abrasivos o productos multiusos.

- Limpiar la carcasa y el panel de mando con un limpiador y un paño suaves.

Filtro de pelusa



Limpiar el filtro de pelusa después de cada ciclo de secado.

Al utilizar la ropa se forma pelusa. Esta se desprende durante el ciclo de secado y se acumula en el filtro.

Un filtro sucio contribuye a un tiempo de secado superior y un consumo de energía mayor.

1. Abrir la puerta.
2. Extraer el filtro tirando de él hacia arriba.
3. Eliminar las pelusas (frotar por encima del filtro con la mano).
4. Volver a colocar el filtro (sólo se enclava por un lado).
5. Cerrar la puerta.

¿Qué hacer cuando...?

¿Qué hacer cuando...?	Causa	Forma de subsanamiento
Lámpara indicadora de marcha no se enciende.	El enchufe de conexión a la red eléctrica no está conectado.	Conectar el enchufe de conexión a la red eléctrica en la toma de corriente.
	No se ha ajustado ningún programa de secado.	Girar el selector de programas hasta el programa deseado.
	Se ha disparado el fusible de la vivienda.	Conectar o sustituir el fusible.
La secadora no se pone en marcha.	No se ha pulsado la tecla Inicio.	Pulsar la tecla.
	No se ha ajustado ningún programa de secado.	Girar el selector de programas hasta el programa deseado.
	La puerta no está cerrada.	Cerrar la puerta.
	La temperatura del entorno está por debajo de 5 °C.	Aumentar la temperatura ambiente.
La humedad de la habitación aumenta rápidamente.	La habitación no está bien ventilada.	Ventilar suficientemente la habitación.
La puerta se abre sola.	El pistón de cierre no está enclavado.	Cerrar la puerta apretándola hasta que el pistón de cierre quede enclavado con un "clic-clac".
No se ha alcanzado el grado de secado o el tiempo de secado es demasiado largo.	El filtro está obstruido.	Limpiar el filtro (página 18).

¿Qué hacer cuando...?	Causa	Forma de subsanamiento
El grado de secado no se corresponde con sus expectativas.	La temperatura del entorno supera los 30° C.	Proporcionar una ventilación suficiente.
	Se ha seleccionado un programa inadecuado.	Ajustar el programa de secado con la información de los programas (a partir de la página 16).
	Falla de alimentación de red superior a dos horas.	Reiniciar el programa pulsando la tecla Inicio.
	La ropa parece estar más húmeda de lo que realmente está.	Si después de enfriarse la ropa aún no está lo suficientemente seca para usted, programe un nuevo tiempo de secado.
Ropa secada de forma irregular.	Se han secado: <ul style="list-style-type: none"> - cantidades demasiado grandes de ropa. - únicamente prendas de ropa grandes. - prendas de ropa con una estructura de fibras diferente. 	Secar: <ul style="list-style-type: none"> - una cantidad más pequeña de ropa. - conjuntamente prendas de ropa grandes y pequeñas. - prendas de ropa de acuerdo con su estructura de fibras.
Agua condensada en la manguera de evacuación de aire.	La manguera de evacuación de aire es demasiado larga.	Montar la secadora de manera que la manguera de evacuación de aire tenga una longitud máxima de 2 m.



¡Existe peligro por tensión eléctrica!

Encomendar las reparaciones exclusivamente al servicio de asistencia técnica o a técnicos especialistas autorizados.

Cuando uno mismo no pueda solucionar el defecto o cuando se requiera una reparación:

- Colocar el **selector de programas** en la posición de **Stop**.
- Extraer el enchufe de conexión a la red eléctrica de la toma de corriente.
- Avisar al servicio de asistencia técnica (página 21).

Servicio de asistencia técnica

Antes de avisar al servicio de asistencia técnica, rogamos que compruebe si usted mismo puede eliminar la avería (ver a partir de la página 19)

En casos de asesoramiento técnico deberá hacerse cargo, incluso durante la validez de la garantía, de los gastos de asistencia de un técnico.

Facilite al servicio de asistencia técnica el número de producto (E-Nr.) y el número de fabricación (FD) de la máquina.

Encontrará estos datos en un rectángulo con un borde grueso en la placa de características situada en el marco de la puerta (visible al abrir la puerta).

E-Nr. _____ FD _____

Número de producto Número de fabricación

Anote aquí los números de su máquina.

Ayude a evitar viajes innecesarios especificando el número de producto y el número de fabricación. Así podrá ahorrarse costes adicionales.

Encontrará más información en la página de Internet:<http://www.bosch-hausgeraete.de>

o

en nuestros centros de servicio de asistencia técnica.

Incluso tras vencer la garantía le ofrecemos nuestros servicios de asistencia técnica siempre y cuando no disponga de otros talleres de reparación.

Datos técnicos

Tamaño	Valor
Altura	85 cm (regulable)
Anchura	60 cm
Profundidad	59 cm
Peso	aprox. 45 kg
Carga nominal	5 kg
Tensión de conexión, valor de conexión, fusible	Ver placa de características.

Valores de consumo	Velocidad de centrifugado en revoluciones por minuto (humedad residual)	Consumo de energía en kWh
Resistentes/ Algod. 5 kg	800 (aprox. 70%)	3,35
Seco para guardar	1000 (aprox. 62%)	3,00
	1200 (aprox. 55%)	2,70
	1400 (aprox. 50%)	2,35
	1600 (aprox. 47%)	2,30

Los valores son orientativos y se han calculado en condiciones estándar. Pueden divergir hasta un 10%.

Montaje y conexión

Consejos y advertencias de seguridad



¡Peligro de lesiones!

La secadora tiene un peso considerable.
No levantar la secadora sin ayuda.
No levantar la secadora agarrándola por
las piezas que sobresalen (p. ej. puerta);
peligro de rotura.



¡Peligro de tropezar!

Existe peligro de tropezar con cables o
mangueras colgantes.
Fijar los cables o mangueras que estén
sueltos.

Controlar si la secadora ha sufrido daños
en el transporte. No conectar una secadora
que presente daños o desperfectos visibles.
En caso de duda, consultar al distribuidor.

**Vaciar la secadora por completo antes
de transportarla.**

Montaje de la secadora



El aparato no debe colocarse detrás de una puerta que pueda cerrarse, una puerta corredera o una puerta cuya bisagra esté situada frente al aparato.

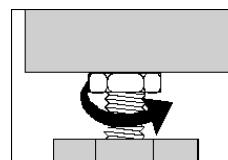
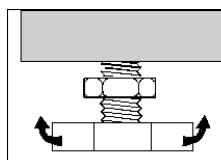


Coloque el aparato de manera que la puerta de la secadora pueda abrirse sin obstáculos.



La pieza donde está colocada la máquina debe estar bien aireada para impedir la vuelta de corriente de gases que emiten los aparatos a gas con llama abierta (chimenea).

- El aparato debe quedar colocado en una posición estable y en horizontal sobre el suelo; utilizar un nivel de burbuja. La altura de las patas es regulable. Si es necesario, utilizarlas de la siguiente manera para nivelar el aparato:
 - Aflojar las contratuerzas.
 - Girar las patas para equilibrar la altura de la máquina.
 - Volver a apretar bien las contratuerzas.



- No aprisionar el cable de red entre la secadora y la pared.
- Respetar la distancia mínima de 10 cm entre la tubuladura de evacuación de aire y la pared.



Procurar que se pueda acceder siempre fácilmente a la toma de corriente con contacto de protección.



La secadora no se puede **empotrar ni montar en muebles de cocina.**

Juego de unión de la columna de lavado y secado

Nº de pedido: WTZ 1250

Montaje de la manguera de evacuación de aire

Nº de pedido: WTZ 1130

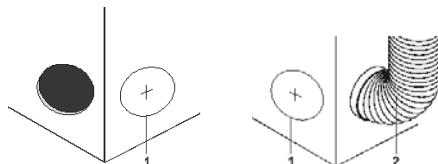
- Para ahorrar espacio, la secadora se puede colocar encima de una lavadora Bosch de las mismas dimensiones de base.



¡Peligro de lesiones!

- Por razones de seguridad el montaje lo debe realizar un técnico especialista. Fijar siempre la secadora a la lavadora con un juego de unión.

- Las aberturas de evacuación de aire se encuentran situadas en la placa lateral izquierda y en la placa posterior de la secadora.
- Elegir la abertura de evacuación de aire adecuada una vez montada la secadora.
- Girar la manguera de evacuación de aire (ver accesorios especiales) directamente en la abertura de evacuación de aire deseada. El giro debe realizarse en el sentido horario.
- Cerrar la otra abertura de evacuación de aire con la tapa obturadora suministrada.



1 Tapa de plástico

2 Manguera de evacuación de aire

- Conducir la manguera de evacuación de aire hacia el exterior sin doblarla. La manguera de evacuación de aire sólo puede tenderse en horizontal u orientada hacia arriba; nunca debe combarse.
- La longitud de la manguera de evacuación de aire no debería ser de más de 2 m.
- Tender la manguera de evacuación de aire de manera que no produzca contrapresiones directas (p. ej. viento) en la salida de aire.

Conexión eléctrica

- Conectar el aparato únicamente a una toma de corriente con contacto de protección que haya sido instalada de acuerdo con las normas.
- Prestar atención a que la tensión indicada en la placa de características del aparato (visible al abrir la puerta) coincida con la tensión de red del lugar de montaje. El consumo nominal de corriente y el fusible necesario o el cortacircuito automático protector de línea también están indicados en la placa de características del aparato.
- Asegurarse de que el enchufe y la toma de corriente sean compatibles, de que el cable tenga una sección suficiente y de que el sistema de puesta a tierra se haya instalado de la forma prescrita.
- No utilizar enchufes/conexiones múltiples ni cables alargadores.
- Sacar el enchufe de conexión a la red eléctrica de la toma de corriente tirando de él por la empuñadura. No conectar el aparato teniendo las manos húmedas.
- Encargar la sustitución del cable de red únicamente a un servicio de asistencia técnica.
- Si la línea de conexión de este aparato está dañada, deberá sustituirla el fabricante o su servicio de asistencia técnica.

ROBERT BOSCH
HAUSGERÄTE GMBH

WAT4100/9000182246
141033/es (04-06)